

张仲年 主编

蒙古族影视研究

МОНГОЛ ҮНДЭСТНИЙ КИНО ТЕЛЕВИЗИЙН СУДЛАЛ

ᠮᠣᠩᠭᠣᠯ ᠤᠨᠳᠡᠰᠲᠦᠨ ᠬᠢᠨᠠ ᠲᠡᠯᠡᠪᠢᠰᠢᠶᠢᠨ ᠰᠤᠳᠤᠯᠠᠭ



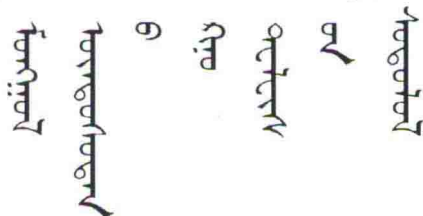
上海戏剧学院
SHANGHAI THEATRE ACADEMY

电影学丛书

张仲年 主编

蒙古族影视研究

МОНГОЛ ҮНДЭСТНИЙ КИНО ТЕЛЕВИЗИЙН СУДЛАЛ



2015 · 北京

CFP 中国电影出版社

图书在版编目(CIP)数据

蒙古族影视研究 / 张仲年主编. -- 北京: 中国电影出版社, 2015.3

(上海戏剧学院电影学丛书)

ISBN 978-7-106-04104-5

I. ①蒙… II. ①张… III. ①蒙古族—电影评论—文集 IV. ①J905—53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 041577 号

责任编辑: 李 静

特约编辑: 卢雪菲

封面设计: 赵 营

春 香

版式设计: 杲 杲

责任校对: 乾 风

责任印制: 张玉民

蒙古族影视研究

张仲年 主编

出版发行 中国电影出版社(北京北三环东路22号) 邮编 100029

电话: 64296664(总编室) 64216278(发行部)

64296742(读者服务部) Email: cfpygb@126.com

经 销 新华书店

印 刷 中国电影出版社印刷厂

版 次 2015年4月第1版 2015年4月北京第1次印刷

规 格 开本/787×1000毫米 1/16

印张/18.5 插页/4 字数/310千字

书 号 ISBN 978-7-106-04104-5 / J·1660

定 价 49.80 元



蒙古族影视展映暨国际研讨会开幕式后全体专家合影

蒙古族文化艺术大学刚琪琪格副校长（右二）向上海戏剧学院赠送礼品





上海戏剧学院党委书记楼巍（左二）与蒙古国文化艺术大学副校长刚琪琪格亲切交谈，右一是蒙古国文化艺术大学戏剧与电影学院院长道力格尔苏荣

在主席台上就座的（从左到右）：上海戏剧学院厉震林、张仲年；蒙古国文化艺术大学副校长刚琪琪格；上海戏剧学院党委书记楼巍；内蒙古大学艺术学院党委副书记毅力；上海电影家协会副会长吕晓明；上海国际电影节业务总监於侃；上海戏剧学院电影电视学院院长胡雪桦





上海戏剧学院院长韩生（右二）出席闭幕式

与会部分专家考察浙江横店影视基地





2013年7月蒙古国文化艺术大学校长苏宁陶古斯和戏剧与电影学院院长道力格尔苏荣亲切会见来访的上海戏剧学院张仲年、厉震林教授和内蒙古大学艺术学院旭光讲师

蒙古国电影家协会主席照乐巴雅尔（右二）和导演其木德（中）会见上海戏剧学院来宾



目录

第一辑 历史纵览

蒙古国电影艺术政策的发展与改革 / [蒙古国] 吉·道力格尔苏荣	3
蒙古族电影版图	
——以中国内蒙古、蒙古国故事影片为例 / 旭光	14
蒙古国电影百年 / 娜日娅	25
影响蒙古民族电影特征形成的基本条件 / [蒙古国] 照乐巴雅尔	40
布里亚特蒙古电影艺术 / [俄罗斯联邦布里亚特共和国] 展娜德姆奇科娃	45
草原文化与诗意现实主义	
——论国产蒙古族故事片的创作发展 / 周斌	54
中国蒙古族题材电影（1950—1984）叙事及镜语美学特征 / 高明霞	68
新中国成立以来蒙古族题材电影中的文化身份表达 / 陈犀禾 程功	80
从历史寓言走向文化寓言	
——新世纪内蒙古草原电影创作的审美转型 / 郭培筠	89
论新世纪以来中国蒙古族导演的电影创作	
——以蒙古族导演的电影作品为例 / 金丹元 游溪	100
蒙古的他者与他者的蒙古：族裔性、本土性与融他性	
——蒙古族电影浅述 / 万传法	110
蒙古民族情结的影像呈现	
——从塞夫、麦丽丝夫妇原生态创作谈开去 / 张振华 金璐	121
新世纪以来我国蒙古族题材电影中的草原意象 / 韦朋	132
民族身份塑造与文化自信回归	
——对新中国蒙古族电影发展脉络的解读 / 冯果 聂明秀	139

禁忌与局限

——蒙古族电影的现状与未来 / 刘金梅 149

新世纪中国蒙古族电影的文化内涵 / 张妙珠 159

蒙古族题材电影的民俗色彩与民族精神 / 李玮 171

蒙古族电影的浪漫情怀 / 孟岩 184

第二辑 艺术分析

成吉思汗银幕形象塑造问题探讨 / 张仲年 197

“成吉思汗”题材电影中第一夫人孛儿帖形象探析 / 章贇 208

论合拍格局下的蒙古国电影表演策略 / 厉震林 王培雷 222

蒙古族电影音乐的历史演进与审美嬗变

——对十部蒙古族电影音乐的个案解读 / 李果 232

浅谈电影《天上草原》中音乐的叙事功能 / 路广 250

镀着阳光的苏鲁锭

——《一代天骄成吉思汗》电影摄影造型艺术漫评 / 子逸 255

用声音传达草原人的生命体验

——谈影片《黑骏马》的声音创作艺术 / 詹新 闫凯蕾 265

关于在历史题材影视作品中保留蒙古族传统的问题

/ [蒙古国] 策·巴图奈日木德勒 达·巴图毕力格 271

浅谈声音在影视艺术中的作用

——以对蒙古国电影《贪婪惹的祸》声音分析为例 / [蒙古国] 格·包勒尔 279

浅谈蒙古国电视连续剧的历史与现状 / [蒙古国] 其·奥特跟巴雅尔 284

后记 / 张仲年 289

第一辑 历史纵览

蒙古国电影艺术政策的发展与改革

〔蒙古国〕吉·道力格尔苏荣

蒙古国文化艺术大学戏剧与电影艺术学院院长、教授、博士

本文对蒙古国电影 90 多年来历史性发展的政策，从社会和文化事件以及影响这些事件的外部及内在因素按时间顺序进行分析。在研究过程中，对三个客观相互关联的问题（电影生产、电影放映和电影艺术人才培养在人力资源方面的政策）作了调查。调查依据是文化政策主管部门在三个不同历史时期所做的决策及其证明文件。

蒙古国电影艺术政策的发展大致可以分为三个时期：

一、蒙古国电影产业发展的政策特点（1910—1990）

作为反映特定历史时期和社会状况的艺术，电影艺术的研究和认可不能与社会文化的政策分割开来。因而我们力图使本研究聚焦在三个关键问题上：电影放映政策、电影生产和电影人才培养在人力资源上的政策。

蒙古国第一个发展电影艺术（又称移动图画或幻影）的政策是在 1923 年召开的蒙古人民革命党第二届大会决议中产生的。该决议称“在电影娱乐中，展现外国经济面貌。看了电影之后，能够了解到外国很多国家和地区的风貌”¹，并高度评价了电影艺术的重要性。因而，在第四、第五届蒙古人民革命党大会法令和决议中²，强调了稳健地发展固定的和移动的电影放映点。这证明了国家当局始终坚持在教育政策中，将电影这一由国外发展起来的新型艺术门类引入本土，从而将国外的文

1 Great and mini-congress of MPP, Decree or resolution by all meetings of Central Committee. Part I (1921-1939). 1956, 31

2 Great and mini-congress of MPP, Decree or resolution by all meetings of Central Committee. No.9. 1956, 142-143, 164

明通过电影在国内民众中加以普及。

1912年,电影在乃玛市(阿穆古朗巴特尔)的章禅公爵、囊吉德侯爵的院子里,华人区四条巷的露天台子(北石沿子)和大街(南石沿子)俄国克里米饭店(Krim Restaurant)放映¹。据悉,也在这个时期英国、德国、墨西哥和日本等国的电影,在蒙古国的美国、德国商行中进行放映。1916—1918年在德都希博市(现为阿尔腾布拉格市)²放映俄罗斯电影。宝格达汗的司机布里亚特人旺匹洛夫巴达木也曾在宝格达宫殿里放映电影³。1915年出版的杂志《当代蒙古》刊出了一位访问住在蒙古国首都的俄罗斯人的笔记称“虽然俄国和中国人喜欢看电影,但主要观众是蒙古人。……那些喜欢看电影的人们,满满地拥挤在电影院里。”⁴因此可以清楚地看出,在20世纪前十年的蒙古社会中,主要由外国机构或个人开始组织电影放映。这些事件能够证明,蒙古人认识世界电影艺术已超过一个多世纪。由此可以认证,蒙古国电影放映的基础起源于此。在“‘人民体育场’或‘圆绿’(蒙古国第一个剧场名)放映的电影,多数是经中国传来的美国电影。……从30年代初开始,主要放映革命题材的苏联影片。”⁵这些证据,再一次证明了以上的说法。

与此同时,蒙古人民革命党制定了蒙古国发展电影艺术的政策,总体上是模仿和贯彻苏联的教育政策:“当看电影完全成为公民的权利时,它应当成为教育的强大工具”⁶。这是强大的社会和政治因素影响的结果,它极为注重对百姓教育的结果。电影艺术内容和观念的出发点是:电影艺术是强大的思想工具。以此为目的,电影产业的国有体制在政治和社会领域都享有特权。1925年,将第一个在蒙古国

1 G.Dolgor “Historical overview on development of national cinematographic art and introduction of foreign movies in Mongolia”, UB., 2003, 5

2 Science of Mongolia. “Study of art film” Volume 24. Author Du.Myagmarsuren. UB., 2010.9

3 Ts.Zandraa “One of first filmmakers”. Journalist magazine. 1990. No.16

4 G.Dolgor “Historical overview on development of national cinematographic art and introduction of foreign movies in Mongolia”, UB., 2003, 5

5 D.Namdag. New Mongolian theatre. UB., 1998.27

6 The most important art is film, M.,1973, C.192



领土内放映电影的权力授予为苏赫巴托俱乐部。¹ 蒙古人民革命党第五次大会上决定, 在中心或其它人口集中区域建立固定和移动的电影放映点。²

1925 年苏赫巴托俱乐部成员达成协议, 与俄国电影制作人共同拍摄影片并邀请了俄国移动电影团队, 从而建立起在蒙古国生产电影的基础。

1928 年首开了培养电影技术人员的课程, 首批 12 名人员得到培训。1929 年 45 名成员参加了为期一个月的同类课程, 所有受训人员学习了如何使用俄国“G02”摄影器材并被派往中央和地方工作。这是蒙古国电影人培训活动的开始。

1934 年建立了的蒙古国第一座电影院——人民电影院, 这成为发展固定电影, 在本土培养新的组织电影放映的管理者等重大政策的起始点。1926 年由人民教育部下辖的人民教育办公室主管电影放映政策, 接着 1933 年该部下属设立了移动电影办公室。1933 年 8 月 10 日, 遵循蒙古人民共和国部长会议的决议, 在人民教育部建立“电影委员会”, 将国家层面上组织电影放映的任务交给了该委员会。后来, 该委员会发展成为电影放映办事处。

自 1932 年起, 建立民族电影制片厂问题格外受关注, 1935 年 10 月 11 日, 蒙古共和国部长会第 32 届会议做出了关于建立国家电影制片厂的决议。该决议文件明确了发展电影艺术的政策, “以进步和收获的方式展现本国的政治、经济、面貌和文化教育……其中, 以传播具有民族风格的电影为前提。我们以此为武器, 向人民开展政治、大众文化教育工作, 从而提高民众的民族意识, 进行革命教育。”³ 上述决议规定不仅广泛地展示了外国电影, 而且培养了蒙古国自身的电影人才, 促进了本国电影的创作活动。在这些活动中强调反映本土文化传统, 在艺术电影中反映蒙古人民生活的特征, 强调运用电影作为教育大众的重要工具以传播民族意识、文化与风俗, 以及在民众中传播党的思想。值得注意的是自 1935 年 5 月 1 日起, 民众

1 Central Archive of НТИ within the jurisdiction of the Central Committee, MPP, ф.1. д. 2. х/н. 141, p. 67

2 Great and mini-congress of MPP, Decree or resolution by all meetings of Central Committee.No.9. 1956, 164

3 УТТА, ф. 13, д. I. х/н. 17, 1-2. //Art Film in Mongolia, Edit. S.Luvsanvandan. UB., 1989, 10. Referenced from book.

开始付费看电影。然而对于具有八个章节的影片《成吉思汗的后代》却可免费观看。¹从研究看,历史文献在证明以题材和内容对电影进行分类,注重教育人们思想,让人们认识到历史和民族文化的题材和内容,有政策规定电影票价需按影院距离,或行政区划所处位置进行区分。

在培养蒙古国电影人才,巩固物质基础和制作本民族电影方面,苏联文化政策所给予的有力支持和参与起到关键作用。

蒙古国的首部故事片《蒙古之子》,是1934年与苏联专家合作拍摄并于1936年首映。首部纪录片《“五一”劳动节47周年纪念》于同年5月上映。该纪录片是拍摄宣传片的首次尝试,从而奠定了蒙古国国产电影的基础。

1945—1946年间,先后两次组织了为期6个月的电影技术人员短训班,共43人参加培训。1945年4月20日,召开了蒙古共和国部长会议和蒙古人民革命党第24次联席会议。会议决定,为庆祝蒙古革命25周年而特别订制戏剧(话剧)和电影剧本。1954年拍摄了电影《新年》,1955年拍摄了电影《毛病在前》。这些由国家订制的影片,都是运用社会主义现实主义创作手法创作的。此外,自60年代起译制苏联和其他社会主义兄弟国家的影片,从而为蒙古国译制片的发展奠定了基础。蒙古人民革命党极其注重发展电影艺术的专业技能,蒙古部长会议在第95款(1956年)和75款(1966年)制定的决议中,决定改革电影行业的工资制度,并设立了职业水平等级制。1959年由部长会议颁布了决议,在蒙古国教育大学开设电影与戏剧艺术班。这是国家为电影产业培育人才实施的具体步骤。²

研究人员认为,蒙古国电影艺术繁荣的特殊时代始于20世纪五60年代。该观点得到了以几方面的证实:1.拥有了专业的电影人才;2.已建立起自身电影风格和分类的基础;3.在银幕上树立起了社会主义社会的新型人物。如:工人、牧民和知识分子。从苏联电影学院毕业的导演热·道尔吉帕拉木、剧作家策·赞达拉、摄影师敖·乌日图那顺等人开始创作电影,为具有民族特色的蒙古国专业电影艺术

1 Du.Mygmarsuren. Science of Mongolia. "Study of art film", Volume 24. UB., 2010, 16

2 Decisions and resolutions made by MPP on culture and literature (1921-1966) UB., 1967, 243-255, p.246



产生与发展准备了条件和可能。

20 世纪七八十年代中期被认为是蒙古国电影艺术发展的又一新阶段。那时期许多电影专业人士从苏联大学毕业回国后开始了电影创作,从而为发展民族电影艺术的新风格和种类打下了基础。从那时起电影放映网络扩展到了整个国家。发展电影产业的物质基础和器材设备得以加强,培养本土专业人才的时机开始了。此外,蒙古国电影艺术家与德国、保加利亚等国的电影艺术家开始进行了合作拍片。

苏联电影艺术强烈地影响着世界电影艺术的发展,对蒙古国的电影业更是影响深刻。专家也承认创作于三四十年代的作品,如影片《苏赫巴托》与苏联影片《肖尔斯》、《恰帕耶夫》,影片《朝克图台基》与谢·爱森斯坦的影片《亚历山大·涅夫斯基》密切相关。这些事实都清晰地表明了苏联电影艺术对蒙古国电影业的重要影响。

60 年代,现代历史和革命题材的影片占据统治地位,喜剧片拍摄也由此开始。

70 年代,带有新型人物的历史与革命题材的史诗电影开始流行。

80 年代开始,拍摄心理类影片,同时也拍摄了具有历史与革命题材的史诗电影。电影人的专业技能此时达到了较高水平。1985 年政府支持为儿童创作卡通片,研究文献显示在蒙古国电影制片厂和蒙古国电视台建立了卡通片工作坊。

总而言之,发展蒙古国电影艺术的早期政策可通过下述事实呈现的:第一,外国电影于 20 世纪前十年进入蒙古国,为电影放映开创了基础。接着在全国(包括所有省份和旗县)范围内,建立和发展整体的电影放映网络。第二,在苏联的支持下,从 30 年代开始建设民主电影制片厂,巩固发展了电影资料 and 工具。第三,五六十年代在国内外培养电影人才,七八十年代拍摄了具有民族风格的电影种类。此历史时期奠定了发展蒙古国电影艺术综合政策的基础,并成功实现了贯彻和落实该政策。换言之,我们可得出以下结论:在这一时期蒙古国电影已发展成为一门文化艺术中的独立学科。

二、电影政策在民主与市场经济的社会转型期的特点(1990—2010)

20 世纪 90 年代不仅在蒙古国,乃至在世界范围内,文化大大丰富并发生着剧

烈变化。在社会崭新的体系中,新的政治、经济和精神危机直接影响了文化艺术生活,一方面阻碍了日益发展的蒙古国电影,另一方面为蒙古国电影具备了在新的平台上发展的条件和可能性。

据研究,从80年代后期开始,蒙古国电影厂和电影放映事业出现了明显的危机。对此,蒙古国的电影艺术大师们分别提出了批评。如:1982年电影导演吉·本塔尔写到:“我们需要高质量的胶片和良好的器材设备……需要技术更新……”¹ 电影导演热·道尔吉帕拉木说:“我们的电影有许多严重的问题需要解决,包括中坚力量、资料器材、技术设备、水平等。”² 吉·色楞格苏荣说“蒙古国电影未能进入国际市场与技术水平有关。”³ 哈·达木丁说:“我们的技术非常落后了。”⁴ 从80年代后期开始,蒙古国经济增长减缓。1989年在蒙古国发生民主革命,旧的社会结构解体,从此开始了蒙古国社会、政治和经济危机。

90年代初期,社会危机加剧,政府决定在电影制片厂和电影组织的结构上进行改革,迫使它们以纯粹的市场原则进行运作,由此造成了电影从业人员失业,加剧了电影产业的危机。由于机械设备老化,运输车辆欠缺,忽视了对电影技术人员的培训教育,没人负责管理这些问题,省市级的电影院实施了私有化。⁵ 90年代初期开业、位于首都的“宇宙”、“胜利”和“劳动”等电影院,已转型为商业中心和商场。影院“额勒德布澳其尔”变身为股票交易市场,“人民电影院”变为“阿诺德银行”。因此,蒙古国成为没有电影院的,在相当长的时期内延续了这种状态。

《1997—2000年国有资产私有化纲要》的贯彻和落实,导致现存的财产如电影胶片、器材和材料基地遭受毁坏,给新兴发展的电影产业带来了巨大的损失和破坏。在此期间,在国家层面上形成稳固的电影艺术创作与放映服务网络,也遭遇到整体瘫痪,出现无主状态。

一方面,所有上述现象与我国内部的社会革新有关,而且有关文化与艺术关系

1 “Cultural arts” magazine, 1982, No.2, 27

2 “Cultural arts” magazine, 1990, No.1, 4

3 “Mongolian youths”, 1991, No.35, 3

4 “Ulaanbaatar”, 1994, No.131, 5

5 J.Dolgorsuren. Policy on culture: privatization of film industry. UB., 2009.91-92

